

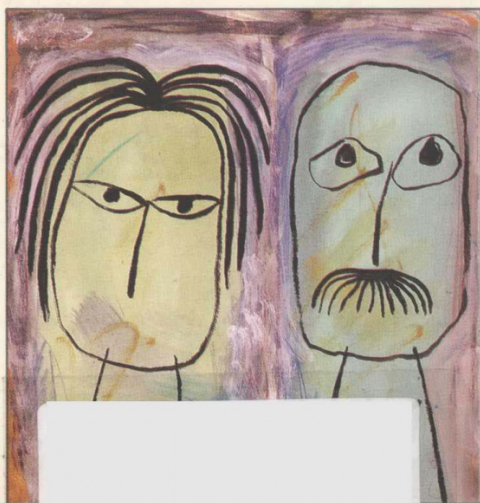
L4026歐洲百科文庫 Que sais-je?

性關係社會學

Sociologie des relations sexuelles

著者・André Morali-Daninos

譯者・張 龍 雄



性關係社會學

從生物學觀點看，人類之間的性活動應是自然無邪不過的，它的一切便是人類社會生活的部分，它的演變自然便是人類歷史的一部分。不過仍有許多人忘記了這項不爭的事實！

性現象包括「所有構成性的一切、以及涉及一切性關係的品質和方式」，作者提綱挈領，以心理學為經、社會學為緯，剖析飲食男女的性活動及其在社會行為中的互動影響；見解精闢平實，是一本兼具引介及省思的難得題材。

●封面設計 / 程延平

ISBN 957-32-1643-4 (544)	
	00140 
9 789573 216438	
L4026	NT\$140

L4026 | 歐洲百科文庫

性關係社會學 **Sociologie des
relations sexuelles**

著者 | André Morali-Daninos

譯者 | 張龍雄

法國大學出版社 (PUF) 《Que sais-je?》文庫 1068

Sociologie des relations sexuelles

André Morali-Daninos



ISBN 2 13 037408 5

Dépôt légal-1^{re} édition: 1963

5^e édition mise à jour: 1982, juin

©Presses Universitaires de France, 1963

108.Bd Saint-Germain,75006 Paris

《歐洲百科文庫》26

性關係社會學

譯者 張龍雄

主編 吳錫德

執行主編 曾淑正

責任編輯 簡旭裕

發行人 王榮文

出版者 遠流出版事業股份有限公司

臺北市 10714 汀州路三段 184 號 7 樓之 5

郵撥/0189456-1 電話/ (02) 365 3707

fax:(02)365-7979

發行代理 信報股份有限公司

* 本書經法國大學出版社 (PUF) 授權譯為中文全球發行

印刷 優文印刷廠

臺北縣土城鄉永豐路 195 巷 29 號 電話/ (02) 262-2379

☐ 1992 年 8 月 16 日初版一刷

☐ 2001 年 4 月 1 日初版二刷

行政院新聞局局版臺業字第 1295 號

售價 140 元

版權所有・翻印必究 Printed in Taiwan

ISBN 957-32-1643-4

土黃・宗教・哲學

紫・心理・教育

紅・社會・政治

綠・科學・藝術

藍・文學・歷史

作者簡介

墨拉里 - 丹尼諾 (André Morali-Daninos)，曾任阿爾及爾市立醫院住院醫師，巴黎社會學高等研究院副主任研究員。著有《應用心理學》(*La psychologie appliquée*, 1956)、《性關係史》(*Histoire des relations sexuelles*, 1963)、《性風俗之演變》(*Evolution des mœurs sexuelles*, 1972)等書。

譯者簡介

張龍雄，1940年生，台灣桃園縣人。政治大學西洋語文系畢業，日本東京大學大學院法國語文碩士。法國巴黎高等研究實用學院研究。曾任行政院新聞局專員。現任寫作，淡大法文系兼任講師。譯有《群體心態》(遠流)。

主編的話

吳錫德

「泰西文明」，是個教近代無數中國人憧憬、迷戀、甚至迷失的字眼。迄今，歐羅巴思潮不減其魅力，對我們仍舊有著強烈的吸引力。然而我們都有一種感慨：爲什麼不能更直接地瞭解這個近代世界的主導文明？遺憾著未能接觸到更完備、更有系統且深入淺出的介紹。

近百年來，即不斷有放眼天下的中國學者呼籲重視歐陸思潮，甚至終其一生力行不怠地譯介西洋文明。但由於文化水準、生活形態的懸殊，和社會長期的動盪，實難有具體的進展及全面的認知。二十世紀的歐洲發動了兩次慘絕人寰的戰爭，不僅滿目瘡痍，甚且幾爲外界所遺忘；直到最近三十年才又奮起圖強，教人刮目相看。這究竟是借助何種動力？它的歷史形成、它的發展過程、它的未來影響，對這些變化我們實在有必要投下最起碼的關注！

《歐洲百科文庫》譯叢的出版，目的是引介當代西歐人文思潮，對其淵源、形成、發展、應用、動向及影響加以介紹，尤其偏重引介當前最新知識焦點，或將可以彌補過去數十年「重

美日、輕歐洲」的偏食現象；以及因為資訊不足、認識不清所造成的隔閡、誤解等缺憾。我們將以精選的題材——目標一〇〇〇種，以普及本的形式、嶄新的編排，期望真正達到普及大眾、人手一冊的理想。

至於率先選上「法國大學出版公司」(P.U.F.)的榮譽出品：《我知道什麼？》(Que sais-je?)，理由無它，因為它是最翻譯成最多外語（三十八種版本）、公認是最全備（總冊近二四〇〇種）、最深入淺出（自學用書），也是最具歐洲觀點的普及文庫（法文版總銷售量六千萬冊）。它以百科全書項條（*cent*），每本一二八頁的方式，每年出版新書一〇〇種（舊版增補一百餘種）的速度，介紹當前的每一個重要觀念。它的題材包羅萬象，理論與實用並重。作者以大學教授、各行專家為主，立論皆獨立自主，寫作嚴謹、力求博大精深、雅俗共賞。選題多元化、國際化，旨趣即在提供二十世紀人們最新資訊和省思的要素，並指引踱向知識和自由的道路。它的豪語是：「讀此書勝讀千頁巨著，讀罷此書欲窮千頁巨著」。

總之，社會邁向新的轉型期，允許我們提供新的選擇；社會財富的累積、民衆經濟能力的躍升、視野的開拓、社會參與意願的提高、新資訊的渴求日殷，在在鼓舞我們多去嚐試多元化的文化導向。正是有了這些有利的因素，我們才勇於在此時此地向讀者推介這套譯叢！

譯序

本書係譯自法國大學出版社《我知道什麼》(Que sais-je?)文庫叢書第一〇六八號本《性關係社會學》(*Sociologie des relations sexuelles*)。其法文原文初版寫於一九六三年，一九六六年即見譯成日文出版發行，時隔二十餘年，幾經增補，尤其在性教育取捨之間的爭論尚未分曉之今日，當有助於正確性觀念之建立。

本譯文係根據其一九八二年六月第五次版本，內容增添許多初版所無的相關法律條文，尤其法國一九七五年所頒佈之有關婚姻法的新規定為作者所引用並披露，值得參考。

作者莫拉利—丹尼諾斯(André Morali-Daninos)強烈批評金賽(Kinsey)博士統計方式所做的性研究的缺失，認為金賽報告不應全然基於生物學上的性現象，並以之為資料而達到在統計數字上說服的目的。因此，莫氏似較為強調性的感情層面，以心理學的觀點敘說性和個人、

性和家庭以及性和大社會之間的關係，全面探討二十世紀開啓以來，性開放所帶來的各種問題。內容頗爲仔細，深入淺出。

原文雖未引用醫學專用名詞闡述性在類似精神病科療法上的醫學見解，但譯文力求忠於原文，有不當之處，尚祈諸多賢達不吝惠賜指正，則將感幸甚。

國立中央圖書館出版品預行編目資料

性關係社會學／Andre Morali-Daninos著；張龍雄譯。

--初版。--臺北市：遠流，民81

面； 公分。--(歐洲百科文庫；26)

譯自：Sociologie des relations sexuelles

參考書目：面

含索引

ISBN 957-32-1643-4(平裝)

1. 性 2. 社會病理

544.7

81003829

目錄

主編的話	譯序	緒論	第一篇	第一章				第二章	第三章
			性關係的類型	性的型態	第一節	第二節	第三節	正常的性現象及其在社會心理作用上之地位	病理學上的性現象
—			三	五	一五	二三	三〇	三五	四三

第一節 同性戀	四四
第二節 施虐和被虐狂	五一
第三節 觀淫癖	五四
第四節 裸露癖	五六
第五節 物戀	五七
第六節 娼妓	五八
第二篇 性和社會——由性產生的社會問題	
第四章 有關男女配偶的問題	
第一節 男女地位的比較	六五
第二節 性關係的社會形式	七〇
第五章 關係到家庭的社會問題	
第一節 生育控制	一一一

第二節	親子關係	一一二
第三節	性教育	一二四
第一節	爲個人所需之性	一三三
第二節	性和經濟心理學	一三七
第三節	爲社會所需之性	一三九
參考書目		一四七
譯名索引		一五一
結 論		

緒論

寫此書的意念係來自吾師尤伊耶(Georges Heyer)教授。我們可以重拾米修(Léon Michaux)所獻給他的用語「兼容並蓄、嚴格和適中」，來形容尤伊耶在有關於這個問題的著作和教學上所表現的態度。

我很高興知道我跟他在性現象對生物學、個體心理學和社會心理學的各種影響方面的見解有所共通。這項解決問題的方式，似乎贏得讀者相當的讚賞，並獲致相當令人感動的迴響，足以解釋本著作之再版。

《利特雷字典》(Littré)將性現象定義為「所有構成性的一切，以及涉及一切性關係的品質和方式」。以純粹生物學的角度來看，性現象乃是男女性器接觸和插入所發生的結合；它同時也意味著接近、慾望和局部快樂的先行狀態，以及滿足或不滿足、妊娠和生產的後續

狀態。就社會制度的意義來說，性現象是指民法和宗教儀式所合法化的性銜合形式。

心理學家接受了所有表示「性」是有益於個體平衡、種族繁盛以及社會順利運作的說法，但是卻給予性現象一項更加廣泛的定義。

心理學家首先指明性現象的狹義概念為純粹肉體和生物學的機制，而被夾在宗教、社會或醫學上的禁忌與需要之種種衝突間的人類，便只能藉精神官能症、性倒錯或性雜交作為逃避而走入極端。

性不是從外在糾纏人類的魔力。性亦不跟下列想法一致，即某些不入流的精神分析理論認為，無拘無束的性生活是人適應環境所必需的條件。

所以，性既不是單純的性機能，也不是發洩、消遣、體育運動、權利的要求或解決私人問題的手段。即使隨心所欲地企圖向宗教與社會的禁忌抗爭，其缺乏控制或放蕩無羈必定只得到一時的快慰，而隨即會有焦慮、孤獨、恐怖或尋死的誘惑等戲劇性的突現。

性是自然的作用，是愛慾的一部份，亦是達成此一愛慾的器具之一。如果將它視為感性之愛，亦無不可。任何的精神分析，目的皆在挽回主體面對自己及其周圍人們的平衡，而不把愛局限為「性慾」。「佛洛伊德(Freud)的目的未嘗在將精神生物學化」(海斯那爾(Hesnard))。

「性乃除了跟性現象有關連的『餵奶』之外，唯一要有兩個個體才有可能進行的自然機能」，而由於兩個存在體彼此連接，故，性就是結合，是邁向單一體的一步，甚至可以說是邁向絕對世界的一步。因為，性乃慾望和滿足感的尋求，也是共享和凝視之樂，並導致兩個個體達到人類可達成的最高度的同體合一；它能達到的境界之高，使人禁不住想起失去的樂園或把它看做未來樂園的預兆。

人不外是因所具有的性關係而顯示出自己不是動物——即使是所謂的「高等動物」。因為，人即便在外觀上跟動物有某些類似，但他的作為並不像動物。人一代一代地在改變，完成自己所學習得到的特殊發展，並把所學到的東西傳給後代。此外，其行為——在性的領域裡尤其真確——不是一味地導向種族的保存或自己與自然變革的明確目的，但卻導向跟鄰人關係的特殊模式。在兩個人之間所建立的交流，無時無刻不僅包括著明顯表意的態度，而且意味著思想、感情、甚至思考與行為之有意識無意識動機地分享。在所有這些活動裡面，性都佔一席之地。

性歷史的演變是太過於浩繁的篇章，以至無法在此加以描繪（請參閱本叢書中的拙作《性關係史》*Histoire des relations sexuelles*）。在本緒論裡頭，我們只限於提到性演變的主要層面。本書第

一部份將探討性關係的類型、其活動的型態，並依其生理心理學的型態、感情的型態、親子關係的型態對性加以闡釋。這些活動的型態決定著性的正常表現，並解釋其在病理學上的偏差。

第二部份論及性跟社會的關係，而藉其所用術語在語源學上的意義加以斟酌檢討：即，夫婦及家庭裡頭男女性之間不同觀點的折衝，夫婦與家庭跟社會本身的關係。

最後，在結論裡，我們將提出性現象的三方面，即個人面、經濟面和社會面，並指明其在我們現代世界裡的相互關連。

性和歷史始終是相關連的。有人指責「歷史」這一門學科的傳統教學總是以一連串的論爭和條約為重點。之後為了批評這種態度，人們大都同意進行在政治經濟上更加詳細的考慮。但是，只在政治經濟上的考慮還是不夠的，於今，就如布圖（Gaston Bouthoul）所說的，得考量到心理學因素所扮演的重要角色，而這心理學因素卻超乎一般所相信的程度，深深地關連到有意識或潛在的性。

人類首先和世界生活在絕對的同體一致之中，跟自然並不兩立，而自然的力量如此地從高處支配了人類，以至人類只好以完整的儀式崇拜自然的力量，以自我適應、萬事服從自然